

精细观察： 「形像」和「样式」

问题： 创世记 1:26 中的「形像」和「样式」有分别吗？

经文： 创世记 1:26-27

神说：“我们要照着我们的形象，按着我们的样式造人，使他们管理海里的鱼、空中的鸟、地上的牲畜和全地，并地上所爬的一切昆虫。” NIV

Then God said, “Let us make mankind in our image, in our likeness, so that they may rule over the fish in the sea and the birds in the sky, over the livestock and all the wild animals, and over all the creatures that move along the ground.” NIV

1. 字词的基本定义

证据 (Evidence)	推论 (Inference)
<p><b>证据 I. [fnl.net]</b></p> <p><b>a. 形像 (06754 tselem)</b>            形象， 影子， 偶像</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 偶像</li> <li>2) (外表) 形象， 形似</li> <li>3) (喻意) 形象， 相似</li> </ol> <p><b>b. 样式</b>            好像 (01823 d@muwth)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 相像， 类似 阴性名词</li> <li>2) 貌似， 状似 副词</li> </ol> <p><b>证据 II [blueletter]</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. In Our image (H6754)</li> <li>b. according to Our likeness (H1823 demuth)</li> </ol> <p><b>证据 III [biblehub.com]</b>            in Our image (06754 tselem)            in our likeness (01823 demuth)</p> <p><b>人(0120 adam)</b>            人， 人类</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) 一个人， 人类</li> <li>2) (集体名词) 人， 人类</li> </ol>	<p>3 个资源给出了相同的字符串编号 (Strong Number) :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 形象 06754 tselem Image</li> <li>2. 样式 01823 demuth Likeness</li> </ol> <p><b>小结:</b>            一方面， 两者都具有“相似”的意思， 因此它们可以互换使用， 在“我们要照着我们的形象， 按着我们的样式造人”中， 第二个词“样式”， 只是用略为不同的措词重复第一个的意思。</p> <p>另一方面， 它们是两个词 (tselem and demuth), tselem 有相似/likeness 的意思， 但 demuth 没有偶像/image 的意思， 因此存在差异也是可能的。</p> <p>字词 <b>人(0120 adam)</b>表明： 所有人类都具有神的形象和样式。</p>

## 2. 上下文

证据 (Evidence)	推论 (Inference)
<p>1) 直接上下文 →</p> <p><b>1:27</b> 神就照着自己的<b>形象</b>造人，乃是照着他的<b>形象</b>（06754 tselem），造男造女。</p>	<p><b>推论</b></p> <p>1:27用了字词<b>形象</b> tselem，两词中的一个来描述神造人。说明人具有<b>神的形象</b> /image。</p>
<p>2) 全书上下文 →</p> <p><b>5.1</b> 亚当的后代记在下面。当神造人的日子，是照着自己的<b>样式</b>（01823 demuth）造的</p>	<p><b>推论</b></p> <p>5.1用了<b>样式</b> demuth 描述神造人, 说明人像神。</p>
<p><b>5:3</b> 亚当活到一百三十岁，生了一个儿子，<b>形象</b>（06754）<b>样式</b>（01823）和自己相似，就给他起名叫塞特。 →</p>	<p><b>推论</b></p> <p>5.3用了<b>形象</b> tselem 和<b>样式</b> demuth 来描述亚当的儿子与他相似。说明亚当的后代与他相似，也就是说，亚当的后代也具有神的<b>形象和样式</b>。这也是人 (<b>0120 adam</b>) 这个词的定义（人类）。</p>
<p><b>9:6</b> 凡流人血的，他的血也必被人所流，因为神造人是照自己的<b>形象</b>（06754）造的。 →</p>	<p><b>推论</b></p> <p>在 9.6 中，用了<b>形象</b> tselem 描述神造人。</p>
	<p><b>小结：</b></p> <p>从以上几节经文，可以推出：</p> <p>1) 1:27 与 5.1 分别用<b>形象</b> tselem 与<b>样式</b> demuth 描述神造人，说明两词可以互换，没有区别。</p> <p>2) 或者说，1:27 与 5.1 是在描述人像神的不同方面，1:27 是说人有神的<b>形象</b> /image，而 5.1 是说明人与神<b>相像</b> /likeness</p>

### 3. 字词的使用

1) 旧约	
a. 形像 (06754 tselem)	
证据：形像 (06754 tselem) 共在旧约出现 17 次。下面分组：	
证据 1：5 次出现于创世纪	
4 次在创世纪用于描述“神的形像”（创 1:26, 27 (2), 9:6), 一次描述亚当儿子塞特具有亚当的形像。	
推论	见上面字词定义和上下文部分
证据 2：7 次出现于下面经文	
a) 7 次出现于下面经文	
民 33:52 就要从你们面前赶出那里所有的居民，毁灭他们一切鑿成的石像和他们一切铸成的偶像(06754)，又拆毁他们一切的丘坛。	
王下 11:18 于是国民都到巴力庙，拆毁了庙，打碎坛和像 (06754)，又在坛前将巴力的祭司玛坦杀了。	
代下 23:17 于是众民都到巴力庙，拆毁了庙，打碎坛和像，又在坛前将巴力的祭司玛坦杀了。	
结 7:20 “论到耶和华装饰华美的殿，他建立得威严，他们却在其中制造可憎可厌的偶像，所以这殿我使他们看如污秽之物。	
结 16:17 你又将我所给你那华美的金银宝器为自己制造人像(06754)，与它行邪淫。	
结 23:14 阿荷利巴又加增淫行，因她看见人像画在墙上，就是用丹色所画迦勒底人的像 (06754)。	
摩 5:26 你们抬着为自己所造之摩洛哥的帐幕和偶像 (06754) 的龛，并你们的神星。	

推论	旧约用词 <b>形像</b> (06754 tselem)，指物质的外像。这些人造的 <b>偶像</b> ，受人崇拜。
<b>证据 3：3 次出现于下面经文</b>	
<p><b>撒上 6:5</b> 所以当制造你们<b>痔疮的像</b>（06745）和毁坏你们田地<b>老鼠的像</b>（06745），并要归荣耀给以色列的神，或者他向你们和你们的神，并你们的田地，把手放轻些。</p> <p><b>撒上 6:11</b> 把耶和华的约柜和装金老鼠并<b>金痔疮像</b>的匣子都放在车上。</p> <p>某些古代民族，在病愈之后，用金银宝物照疾病的征状作像，献于神明，以示感谢。非利士人照他们五大城首领的数目，模仿病征，做了五个金痔疮，又做了五个金老鼠（说明瘟疫来源当和老鼠有关），连同约柜一道送回。---<b>启导本</b></p>	
推论	旧约也用词 <b>形像</b> (06754 tselem)，指痔疮和老鼠的像。
<b>证据 4：2 次出现于下面经文</b>	
<p><b>诗 39:6</b> 世人行动实系<b>幻影</b>，他们忙乱真是枉然，积蓄财宝不知将来有谁收取。</p> <p><b>诗 73:20</b> 人睡醒了怎样看梦，主啊，你醒了也必照样轻看他们的<b>影像</b>。</p> <p><b>新译本研读版 - 诗 39:6 幻影：虚空；诗 73:20：短暂和虚无</b></p>	
推论	旧约也用词 <b>形像</b> (06754 tselem)，比喻幻影, 短暂和虚无的影像.
<b>小结</b>	
<p>根据旧约使用<b>形像</b> (06754 tselem) 这个词，它常常描述雕像，比如制造的的石像，人像等，这些铸成的偶像被人崇拜；它也用于指短暂和虚的幻影；也用于在瘟疫病愈之后，制作（如痔疮和老鼠的）金像献于神明。</p>	
b. <b>样式</b> (01823 demuth)	
<b>证据：[fnl.net] 样式/好像</b> （01823）共在旧约出现 22 次。下面分组	

证据 1:	创 1:26, 创 5:1, 创 5:3
推论	见上面字词定义和上下文部分
证据 2:	5 次出现于下面经文
<p>王下 16:10 亚哈斯王上大马士革去迎接亚述王提革拉毗列色，在大马士革看见一座坛，就照坛的规模、<b>样式</b>、做法画了图样，送到祭司乌利亚那里。</p> <p>代下 4:3 海周围有野瓜的<b>样式</b>，每肘十瓜，共有两行，是铸海的时候铸上的。</p> <p>结 1:16 轮的形状和颜色好像水苍玉。四轮都是一个<b>样式</b>，形状和做法好像轮中套轮。</p> <p>结 10:10 至于四轮的形状，都是一个<b>样式</b>，仿佛轮中套轮。</p> <p>结 23:15 腰间系着带子，头上有下垂的裹头巾，都是军长的形状，仿照巴比伦人的<b>形象</b>（01823），他们的故土就是迦勒底。（注：这里指的是画在墙上的人像，丹色所画迦勒底人的像）</p>	
推论	旧约用词 <b>样式</b> (01823 demuth)，常常指实物的外形。
证据 3:	6 次出现于下面经文
<p>诗 58:4 他们的毒气<b>好像</b>蛇的毒气，他们好像塞耳的聋虺，</p> <p>赛 13:4 山间有多人的声音，<b>好像</b>是大国人民。有许多国的民聚集哄嚷的声音，这是万军之耶和華点齐军队，预备打仗。</p> <p>结 8:2 我观看，见有<b>形象</b>（01823）仿佛火的形状（04758），从他腰以下的形状（04758）有火，从他腰以上有光辉的形状，仿佛光耀的精金。</p> <p>结 10:1 我观看，见基路伯头上的穹苍之中显出蓝宝石的形状，<b>仿佛</b>（01823）宝座<b>的形象</b>（04758）。</p> <p>结 23:15 腰间系着带子，头上有下垂的裹头巾，都是军长的形状，仿照巴比伦人的<b>形象</b>，他们的故土就是迦勒底。</p> <p>但 10:16 不料，有一位<b>像</b>人的摸我的嘴唇，我便开口向那站在我面前的说：“我主啊，因见这异象，我大大愁苦，毫无气力。”</p>	

推论	旧约用词 <b>样式</b> (01823 demuth)，用于比喻，即 <b>好像</b> 之意。
证据 4:	4 次出现于下面经文
	<p><b>结 1:5</b> 又从其中显出四个活物的<b>形象</b>来 (01823)，他们的形状是这样：有人的<b>形象</b> (01823)，</p> <p><b>结 1:13</b> 至于四活物的<b>形象</b> (01823)，就如烧着火炭的形状，又如火把的形状。火在四活物中间上去下来，这火有光辉，从火中发出闪电。</p> <p><b>结 10:21</b> 各有四个脸面，四个翅膀，翅膀以下有人手的<b>样式</b> (01823)。</p> <p><b>结 10:22</b> 至于他们脸的<b>模样</b> (01823) 并身体的形象，是我从前在迦巴鲁河边所看见的。他们俱各直往前行。（注：这里的<b>他们</b>是指<b>基路伯</b>，见但 10:20）</p> <p>古代近东作为宝座守卫的有翼直立活物 古代近东艺术中. ---<b>圣经背景注释</b></p> <p>这些活物能够同时看见四方，与能够向四面任何一个方向前行的车轮（17 节）有相同的功能。两者都是代表神能力随时的临在，以及知道地上发生的万事。此外，本段所提及之活物的身体（狮、鹰、牛），全都在古代近东艺术中有对应的例子，并且每一个所代表的，都是象征神全能的某种能力或属性：狮子表示力量（撒上一 23），鹰表示速度和优雅（赛四十 31），牛表示丰饶（诗一〇六 19~20）。</p> <p>---<b>圣经背景注释</b></p> <p><b>基路伯</b> 圣经的描述加上考古学家的发现（包括一些精致的象牙制品，分别来自美索不达米亚的宁鲁德（Nimrud）、叙利亚的阿斯兰塔什〔Arslan Tash〕、以色列的撒玛利亚），显示基路伯是复合性的活物（兼具几种生物的特色，如埃及的狮身人面兽），往往具有翅膀和四足动物的身体。基路伯经常在古代艺术中出现，往往位于神明或君王宝座的左右。基路伯卫护宝座，柜为脚凳，以及旧约中耶和華坐在基路伯之上为王的描述（如：撒上四 4），都支持约柜代表眼不能见之耶和華宝座的观念。空置的宝座在古代世界广为应用，其作用是在神明或君王来到时，供他们使用。---<b>圣经背景注释</b>（出 25:18-20）</p>
推论	这里用 <b>样式</b> (01823 demuth)，描绘四个活物的形象，经文中指“基路伯”，在圣经中，基路伯把守生命树的道路（创 3：24），圣殿至圣所中约柜施恩座的两头（出 25:19），等等，是天国里的守护天使。基路伯守护神的宝座，反映了神宝座的荣耀，也就是神的荣耀。所以， <b>样式</b> (01823 demuth) 的用法，与 <b>形象</b> (06754 tselem) 一样。

证据 5:	4 次出现于下面经文
<p><b>赛 40:18</b> 你们究竟将谁比神，用什么<b>形象</b>（01823）与神比较呢？</p> <p><b>结 1:26</b> 在他们头以上的穹苍之上有宝座的<b>形象</b>（01823），仿佛蓝宝石，在宝座<b>形象</b>（01823）以上有仿佛人的<b>形状</b>。</p> <p><b>结 1:28</b> 下雨的日子云中虹的形状怎样，周围光辉的形状也是怎样。这就是耶和華榮耀的<b>形象</b>。我一看见就俯伏在地，又听见一位说话的声音。</p> <p><b>结 1:22</b> 活物的头以上有穹苍的<b>形象</b>（01823），看着像可畏的水晶，铺张在活物的头以上。</p> <p>内殿被形容为好像玻璃或水晶般闪耀。---<b>圣经背景注释</b></p>	
推论	<p>旧约用词<b>样式</b> (01823 demuth)，这里用的<b>形象</b>，都是指神的<b>形象</b>，反映神榮耀的光輝。这里，<b>样式</b> (01823 demuth) 与 <b>形象</b> (06754 tselem) 的用法一样。</p>
小结	<p>旧约用词<b>样式</b> (01823 demuth) 描述实物的外形, 也用于比喻某种事物<b>好像</b>另外的事物。这个词在以西结书中 6 次用于直接或间接（透过“基路伯”）描绘神的<b>形象</b>。由此，<b>样式</b> (01823 demuth) 的用法，与<b>形象</b> (06754 tselem) 一样，可以互换。</p>
2) 文化背景	
a. 形像 (06754 tselem)	
证据 1	圣经背景注释
<p>在古代世界的人相信人物的本质，是包含在代表他的形像之内。偶像（圣经所用的是相同的字眼）所以能够用作崇拜的对象，是因为它包含了神祇的本质。不是说偶像能够做到神祇所能做的事，或其外貌与神祇相同，而是说他们相信神祇的工作，是透过偶像成就的。同样，神统治的工作亦被视为是借着人类来成就。然而神的形像却不止是这意思。创世记五 1~3 将亚当里神的形像，与塞特里亚当的形像相提并论。不过儿女与父母外表有相同的特征，或（在遗传学上）有相同的基本性质，这话的含义却远超过动植物要各从其类，滋生繁多的话。偶像象喻和儿女象喻的共通点，是形像不但有能力代神行事（有神本质，作神的代表），他更是像神，也像祂一般做事。祂提供给我们，使我们能够成就祂工作的工具，包括了良知、自觉，和属灵的辨识力。</p>	

推论	在古代世界,形像/偶像反映神的性格,能力。人类具有神的形像,不但有能力代神行事(有神的本质,作神的代表),他更是像神,也像祂一般做事。祂提供给我们,使我们能够成就祂工作的工具,包括了良知、自觉,和属灵的辨识力。
证据 2	旧约神学 <b>Bruce Waltke (华尔基)</b>
<p>“在古代近东,人普遍相信,神灵居住在他的雕像或形象中,结果是,那形象可在安放处代表神的管治。古代近东的人也习惯认为,王是神的代表。因为在那个世界,王在他的神之终极统治下施行统治,所以他一定是代表他的神统治,难怪神的这两种代表-偶像和王得以联系起来,而王被描述为神的形象。” <b>哈特 (Ian Hart)</b></p> <p>(自由)人像的影子,奴隶像(自由)人的影子;而君王,他就像神(本身)的形像。 <b>David J. A. Clines “The image of God in Man”</b></p>	
推论	在古代近东的人普遍相信,神灵居住在他的雕像或形象中。“形象”/“偶像”(06754 tselem)这个词象征权柄,可以用来代表王的统治。
小结	神按着他的形象被造,人表现神的品质和特性,神予这个形象行使管制的权柄。这里没有涉及形象与样式的区别。

4. 其他人的解经

<p><b>1) 新译本研读版</b></p> <p><b>形象:</b> 人的整个存有-身体和灵魂-为神真正的代表(诗 94:10),拥有神的生命,所以能够亲近祂。人也是神在地上的摄政者(诗 8 篇)。神把形象传给每个人,赐予人有神的尊贵。人犯罪,使这属性受损,却没有失落它;它只能在基督里复得(罗 8:29)。</p> <p><b>样式:</b> 这形容词可能只是「形象」的同义词,或用来确认人类本身并不是神圣的。在古代近东,形象常常等同于神明本身。</p>	
推论	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>形象:</b> 神把形象传给每个人,使之成为神真正的代表。</li> <li>• <b>样式:</b> 有两种可能: <ul style="list-style-type: none"> <li>a. 是形象的同义词</li> <li>b. 确认人类本身并不是神圣的</li> </ul> </li> </ul>



## 2) 启导本

人受造有神的“形像”和“样式”，圣洁无罪。“形象”和“样式”不易明显区分。人有神的形像，有理性，有道德责任感；人有神的样式，在灵性上能和神心意相通，顺从祂的旨意。人犯罪堕落后，灵性上与神的交通断绝，不再似神；理性、感情等等受到污损。人按神形像受造的地位未变，但须藉着神的救赎重造成为新人（弗 4：24；西 3：10）。

### 推论

“形象”和“样式”不易明显区分。

## 3) 基督徒文摘解经系列

（**原文字义**）“形像”像，形状，模样，此字包含可见与不可见、实质与抽象的；“样式”像，形状，模样，此字只指可见的；“管理”统治，管辖，辖制，监管。

### （**文意批注**）

“形像，”指里面的性情，包括心思、情感和意志。

“样式，”指外面的体格。

神是用地上的尘土“造作”出人的身体（创二 7）。

（**灵意批注**）本节说出神造人的目的有三：1.要人彰显神；2.要人代表神管理万物；3.要人对付神的仇敌——爬物（路十 18~19）。

### 推论

两者有区别：

- “形像”，指里面的性情，包括心思、情感和意志。
- “样式”，指外面的体格。

## 4) Don Stewart at Blueletterbible

### Hebrew Parallelism

While it is true that each of these words may have a different dictionary definition, we should not expect to find two different meanings in this passage. This is an example of a common device in Hebrew literature known as parallelism. The two words are actually synonymous. The Hebrews would often emphasize something by stating the same thing in two different ways. This seems to be what we have here. There is no real difference between image and likeness. For example, the psalmist said:

Hear my prayer, O LORD; let me cry for help to come to you (Psalm 102:1).

Prayer and cry are two different ways of saying the same thing. This literary device is used for effect.

**推论** 尽管「形像」和「样式」具有不同的字典定义，但希伯来语文献中常用称为“并行性”的写法。这两个词实际上是同义词。

## 5) 旧约神学 Bruce Waltke (华尔基)

### 形象

神的形象，单用来指人类，因此人有别于其他受造物。所有其他受造物都是各从其类创造出来的(创 1:26, 27, 9:6)，唯独人类的自我身份由这个具争议片语所界定。透过此片语在古代近东语境的语意研究，诠释者能够得出关于其含义的四项神学见解。

#### a. 神心统一体

..... *Selem* 总是指物质的形像, 包含有形的身体。..... 根据新约，人类既是物质性的（身体），也是非物质性的（魂/灵）（太 16:26）。

#### b. 如实，充分的表现

c. “照着神的形象”，意味著 *adam* (男人和女人) 具有神的形式 (*theomorphic*)，但因为神是灵，而非血肉之躯，“照着神的形象”必然要求，人类的整个存有如实和充分的表地表现神。为了强调神与凡人之间的距离与差异，圣经又加上“按着他的样式“（见下文）。

..... 我们必须使用两个隐喻性的镜子来理解神的成像。一方面，当我们看镜子中的自己时，我们就看到“神的形象”。霍安东 (Anthony Hoekema) 如此表述：“人 ..... 受造是为了反映神和表现神”，另一方面，因为我们只是神的样式，不与他等同，我们就需要证实我们与神之间的类比，思考他在圣经中的反映，看看两者的形象在什么程度上彼此相称。下面对于 *adam* 的批判性反思同时使用了这两个镜子。

.....

#### d. 活的存有

在圣经世界，“神祇的形象”拥有神祇的生命。伯恩哈特 (Karl-Heinz, Bernhardt) 提出，形象有居所的功能，它所代表的神祇的生命居于其中。同样，神的生命居于他的形像中。第二个创造记载 (创 2:4-24) 描绘，神将他的生命气息吹进人的鼻孔 (7 节)，表明这个真理。

### e. 代表性的权柄

在创世纪 1:26, 神决定“使他们管理”。从中可以推断, 神赋予这个形像行使管治权的能力。“形像”包含的, 必然不只是人类的形体和社交关系的能力; 它赋予责任与权柄等功能性概念。古代近东文献证实了此推论。

.....

但是, 与古代近东政治理论相反, 创世纪第一章把神形像的权威身份赋予全人类, 使人人都成为王, 获赐予神在地上副手的管理责任。神呼召人类在地上作他的副手和大祭司。米得而顿 (J. Richard Middleton) 得出结论, 说这种全人类都有神得形像得尊贵功能得概念, 是刻意表达来对抗美索不达米亚得社会结构得。

### 样式

“样式” (*demut*) 把形像与其创造主或生产者区分 (参创 5:3), 强调形像仅是神如实和充分得表现, 并阻止把形像等同神祇, 配得敬拜得一切异教观念。简言之, 与新纪元思维不同, 人类不是神祇, 不可与天上得神混淆。“样式”界定和限制了 *selem* 的含义 (Paul Humbert, James Barr), 我们必须看圣经这面镜子, 来确定界限在哪儿。例如, 神是灵, 超越时间和空间; 人由物质构成, 受限于时间和空间。神属天, 人属地。神永恒, 人会朽坏; 神是全能的, 人是无能的。虽然如此, 我们仍是如实和充分的, 足可与神相交。

### 推论

华尔基根据对字词 (形像 *Selem* 和样式 *demut*) 的分析, 以及古代近东文化对于“形像”的使用习俗, 认为形像和样式有区别。

### 6) Sunday School Notes by Christians On Net [kwing.christiansonnet.org](http://kwing.christiansonnet.org)

**image, likeness: Image** (Heb. *selem*) can include sculptures, painting images, etc. **Likeness** (Heb. *demut*) refers to more abstract, internal qualities. The two terms are generally regarded as identical. They occur in 3 passages in Genesis: 1:26-27; 5:1,3; 9:6.

The image of God (Latin *imago Dei*) implies that: **[a]** man can emulate God, **[b]** represent God on Earth, **[c]** dignity of man, the beginning of human value (and human rights) **[d]** in his resemblance to God, man is entirely different from all other creatures, **[e]** man is given the responsibility to rule all other creatures.

### 推论

这两个术语通常被认为是相同的 (identical)

## 5. 总结性证据

### Christians On Net ([kwing.christiansonnet.org](http://kwing.christiansonnet.org))

[1] 大部份神学家认为「形像」和「样式」这两个字可互相交替来使用，因为：创 1:26 表达出神的目标，创 1:27 表达祂的行动，故这两个字有同样的意思。希伯来文这裏的介词「照著（希：be）形像」和「按著（希：ke）样式」可交替使用。

[2] 但是，有些人相信这两个字有不同的意思。

在圣经当中，「形像」（希：selem）通常用来形容其代表性，而「样式」（希：demut）则是用来形容其相似性。

因此，有些人相信「形像」是在形容人作为神在地上的代表，特别是创 1:28 所提及关于人的责任。另一方面，「样式」则形容人在思想上和属灵上的能力和神有相似之处。某些人认为「形像」象征人属于神或作为神的儿子。而「样式」指一些比较抽象的、和神相似的内在特性。人墮落后，失去了神的样式，只能透过基督来恢复（罗 8:29，弗 4:24）

#### English Version:

[1] Most theologians take the two words “image” and “likeness” as meaning essentially the same and are interchangeable because:

[a] While Gen 1:26 reads, “Let us make man in our image, after our likeness,” only “image” is mentioned in Gen 1:27. As the two verses express consecutively God’s intention and action, they have the same meaning. Therefore “image” and “likeness” are the same.

[b] The Hebrew prepositions “in (Heb. *be*) his image” and “according to (Heb. *ke*) his likeness” are interchangeable.

[c] Some claim that the misunderstanding (that the two are different) was the result of the erroneous addition of the word “and” (Gr. *kai*) in LXX between “image” and “likeness”. It was not in the original Hebrew.

[2] However, some believe that the two words have different meanings.

In the Bible, it is true that both words can mean an object similar to something else. However, “image” (Heb. *selem*) usually refers to the aspect of representation. [Its Biblical usage includes statues or replicas (1Sa 6:5,11), paintings (Eze 23:14), and pagan idols (Nu 33:42; 2Ki 11:18; Eze 7:20; 16:17).] “Likeness” (Heb. *demut*) usually refers to the aspect of similarity. [Its

Biblical usage includes a model or drawing of the altar (2Ki 16:10), figures of bulls beneath the bronze altar (2Ch 4:3-4), and wall paintings of Babylonian chariot officers (Eze 23:15).]

Therefore, some believe “image” describes man’s representation of God on Earth in terms of his responsibilities described in Gen 1:28, while “likeness” describes man’s similarity with God in terms of mental and spiritual capabilities.

Some interprets “image” to mean a symbol of belonging to God or man’s sonship. On the other hand, “likeness” refers to the more abstract internal qualities of being similar in character to God. Because of the Fall, man lost the likeness which can only be recovered through Christ; likeness to God is an object for Christians to strive for (Ro 8:29; Eph 4:24; also Ps 17:15).

## 6. 总结

同意上面的总结：大部份神学家认为「形像」和「样式」这两个字是同义字，可互相交替来使用；但有些神学家认为「形像」与「样式」有区别，形像」强调人作为神在地上的代表，反映神的品格属性，而「样式」说明人只是像神，不与神等同。

虽然在两个词上有不同意见，但都认为人与所有其他生物完全不同，他们具有从神而来的性格和属性，例如性格、情感、意志等等；神赋予人类君王的责任，让他们在地球上代表上帝统治管理世界，包括所有其他生物。